

Piano operativo per la gestione dello svolgimento della prova d'esame della procedura per il passaggio dalla seconda alla terza area funzionale, fascia retributiva F1, profilo funzionario per complessivi 6 posti per il personale dell'Agenzia delle Entrate della provincia di Bolzano, bando prot. n. 2022/3848 del 17.01.2022

Einsatzplan für die Verwaltung der Durchführung der Prüfung des Auswahlverfahrens für den Aufstieg vom zweiten in den dritten Funktionsbereich, Gehaltsstufe F1, Berufsbild höherer Beamter, für insgesamt 6 Stellen für das Personal der Agentur der Einnahmen der Provinz Bozen, Ausschreibung Prot. Nr. 2022/3848 vom 17.01.2022

PROVA D'ESAME DEL 9 SETTEMBRE 2022

La prova concorsuale in oggetto si svolge nel palazzo degli Uffici Finanziari sede dell'Agenzia delle Entrate - Direzione Provinciale di Bolzano, a Bolzano in piazza Tribunale n. 2.

1. Premesse

Il DL n. 44 del 01 aprile 2021 all'articolo 10, comma 9, dispone che dal 3 maggio 2021 è consentito lo svolgimento delle procedure selettive in presenza dei concorsi banditi dalle pubbliche amministrazioni nel rispetto di *linee guida validate dal Comitato Tecnico-Scientifico* di cui all'ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile 3 febbraio 2020, n. 630, e successive modificazioni.

Con Ordinanza del 25/05/2022 il Ministro della Salute ha adottato il nuovo "Protocollo per lo svolgimento dei concorsi pubblici" che sostituisce il protocollo del 15/04/2021, con effetti fino al 31/12/2022, fatte salve specifiche disposizioni di legge vigenti in

PRÜFUNG VOM 9. SEPTEMBER 2022

Die besagte Wettbewerbsprüfung findet im Gebäude der Finanzämter, Sitz der Agentur der Einnahmen – Landesdirektion Bozen, in Bozen am Gerichtsplatz Nr. 2 statt.

1. Vormerkungen

Das Gesetzesdekret Nr. 44 vom 1. April 2021, Art. 10, Absatz 9, verfügt, dass die Abwicklung der Auswahlverfahren der von den öffentlichen Verwaltungen ausgeschriebenen Wettbewerbe ab dem 3. Mai 2021 in Präsenz stattfinden kann, sofern in Beachtung der vom wissenschaftlichen Fachbeirat (in der Folge CTS) laut Verordnung des Leiters des Zivilschutzdepartments vom 03.02.2020 Nr. 630 in geltender Fassung genehmigten *Richtlinien*.

Mit Verordnung des 25.05.2022 hat der Gesundheitsminister das neue „Protokoll zur Durchführung der öffentlichen Wettbewerbe“ verabschiedet, das das Protokoll des 15.04.2021 ersetzt und bis zum 31.12.2022 wirksam bleibt –

materia.

Il Protocollo per lo svolgimento dei concorsi pubblici adottato il 25.05.2022 disciplina le modalità di organizzazione e gestione delle prove selettive delle procedure concorsuali pubbliche tali da consentirne lo svolgimento in presenza in condizioni di sicurezza rispetto al rischio di contagio da COVID-19.

Esso prende a riferimento:

- il decreto-legge 24 dicembre 2021, n. 221, convertito, con modificazioni, dalla legge 18 febbraio 2022 n. 11, recante *“Proroga dello stato di emergenza nazionale e ulteriori misure per il contenimento della diffusione dell’epidemia da COVID-19”*;
- il decreto-legge 22 aprile 2021, n. 52, convertito, con modificazioni, dalla legge 17 giugno 2021, n.87, recante *“Misure urgenti per la graduale ripresa delle attività economiche e sociali nel rispetto delle esigenze di contenimento della diffusione dell’epidemia da COVID-19”*;
- il decreto-legge 1° aprile 2021, n. 44, convertito, con modificazioni, dalla legge 28 maggio 2021, n. 76, recante *“Misure urgenti per il contenimento dell’epidemia da COVID-19, in materia di vaccinazioni anti SARS-CoV-2, di giustizia e di concorsi pubblici”*;
- il decreto-legge 24 marzo 2022, n. 24, convertito con modificazioni dalla L. 19 maggio 2022, n. 52, recante *“Disposizioni urgenti per il superamento delle misure di contrasto alla diffusione dell’epidemia da COVID-19, in conseguenza della cessazione dello stato di emergenza”*;

unbeschadet der spezifischen sachbezogenen Rechtsvorschriften in Kraft.

Das Protokoll zur Durchführung der öffentlichen Wettbewerbe, erlassen am 25. Mai 2022, stellt das Vorgehen und Verwaltung der Auswahlprüfungen der öffentlichen Wettbewerbsverfahren fest, sodass sie in Sicherheit hinsichtlich der Ansteckungsgefahr wegen Covid-19 in Präsenz abgewickelt werden können.

Es stützt auf folgende Bestimmungen:

- das Gesetzesdekret 24. Dezember 2021, Nr. 221, umgewandelt mit Abänderungen vom Gesetz 18. Februar 2022, Nr. 11 bezüglich *“Verlängerung des staatsweiten Notstandes und weitere Maßnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung der Epidemie aufgrund Covid-19”*;
- das Gesetzesdekret 22. April 2021, Nr. 52, umgewandelt mit Abänderungen vom Gesetz 17. Juni 2021, Nr. 87, betreffend *„Dringende Maßnahmen für die schrittweise Wiederaufnahme der wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Tätigkeiten im Beachtung der Bedürfnisse zur Eindämmung der Ausbreitung der Epidemie aufgrund Covid-19“*;
- das Gesetzesdekret 1. April 2021, Nr. 44, umgewandelt mit Abänderungen vom Gesetz 28. Mai 2021, Nr. 76, betreffend *„Dringende Maßnahmen zur Eindämmung der Epidemie aufgrund Covid-19, zum Thema Impfungen gegen SARS-CoV-2, Justiz und öffentlichen Wettbewerbe“*;
- das Gesetzesdekret 24. März 2022, Nr. 24, umgewandelt mit Abänderungen vom Gesetz 19. Mai 2022, Nr. 52, betreffend *„Dringende Verfügungen zur Überwindung der Maßnahmen zur Bewältigung der Epidemie aufgrund Covid-19, in Folge der Beendigung des nationalen Notstandes“*;

- il decreto-legge 30 marzo 2022, n. 36 recante “*Ulteriori misure urgenti per l’attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza PNRR*”, che all’articolo 3, comma 7, prevede che “*Con le ordinanze di cui all’articolo 10-bis del decreto-legge 22 aprile 2021, n. 52, convertito, con modificazioni, dalla legge 17 giugno 2021, n. 87, il Ministro della salute, su proposta del Ministro per la pubblica amministrazione, può aggiornare i protocolli per lo svolgimento dei concorsi pubblici in condizioni di sicurezza*”;
- il protocollo per lo svolgimento dei concorsi pubblici emanato il 15 aprile 2021 dal Dipartimento della funzione pubblica ed esaminato e validato dal Comitato Tecnico Scientifico nella seduta del 29 marzo 2021.
- das Gesetzesdekret 30. März 2022, Nr. 36, betreffend “*Weitere dringende Maßnahmen zur Umsetzung des Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR)*”, das im Art. 3, Absatz 7, vorsieht, dass „*der Gesundheitsminister, auf Vorschlag des Ministers der öffentlichen Verwaltung, die Protokollen zur Durchführung der öffentlichen Wettbewerben unter sicheren Bedingungen aktualisieren kann, und zwar mittels Verordnungen gemäß Art. 10-Bis des Gesetzesdekrets 22. April 2021, Nr. 52, umgewandelt mit Abänderungen vom Gesetz 17. Juni 2021, Nr. 87*“;
- das Protokoll zur Durchführung der öffentlichen Wettbewerbe, am 15. April 2021 vom Department der Öffentlichen Verwaltung genehmigt und vom Fachbeirat am Sitzung des 29. März 2021 validiert.

Il Protocollo del 25.05.2022 (di seguito *Protocollo*) prescrive che sia adottato uno specifico documento, nel quale siano evidenziati tutti gli adempimenti necessari per una corretta gestione ed organizzazione dei concorsi e sia contenuta la descrizione dettagliata delle varie fasi della procedura concorsuale, tenendo conto di quanto evidenziato nel Protocollo stesso e di tutti gli altri adempimenti di sicurezza previsti dalla normativa vigente.

Il Piano Operativo deve essere reso disponibile, unitamente al Protocollo del 25/05/2022, sulla pagina web istituzionale dedicata alla procedura concorsuale, entro i 10 giorni precedenti lo svolgimento della prova.

In particolare, il presente Piano Operativo contiene specifica indicazione circa:

Besagtes Protokoll vom 25. Mai. 2022 (in der Folge *Protokoll*) schreibt den Erlass eines spezifischen Durchführungsplanes für jedes Wettbewerbsverfahren vor, in dem alle erforderlichen Schritte zur korrekten Durchführung und Organisation der Wettbewerbe festgestellt werden und die verschiedenen Phasen des Wettbewerbsverfahrens einzeln beschrieben werden, all dies in Beachtung des Inhaltes des Protokolls selbst und aller anderen einschlägigen Sicherheitsmaßnahmen nach der geltenden Gesetzgebung.

Der Einsatzplan muss spätestens 10 Tage vor der Abwicklung der Prüfung auf der institutionellen Webseite des Wettbewerbsverfahrens samt Protokoll des 25.05.2022, veröffentlicht werden.

Insbesondere enthält vorliegender Durchführungsplan spezifische Angaben

über:

- | | |
|--|---|
| 1. il rispetto dei requisiti dell'area concorsuale; | 1. die Einhaltung der Anforderungen des Wettbewerbsareals; |
| 2. il rispetto dei requisiti di accesso, transito e uscita dall'area; | 2. die Einhaltung der Anforderungen betreffend Eingang, Durchgang und Ausgang zum Areal; |
| 3. il rispetto dei requisiti di accesso, posizionamento dei candidati e deflusso dall'aula nonché di svolgimento della prova; | 3. die Einhaltung der Anforderungen betreffend Zutritt, die Positionierung der Kandidaten und den Ausgang aus dem Wettbewerbsraum sowie die Durchführung der Prüfung; |
| 4. l'individuazione dei percorsi di transito dei candidati; | 4. die Bezeichnung der Durchgangswege für die Kandidaten; |
| 5. le procedure di gestione dell'emergenza - Piano di Emergenza ed Evacuazione (secondo le normative vigenti); | 5. die Abwicklungsverfahren der Notfälle - Notfall- und Evakuierungsplan (gemäß den geltenden Bestimmungen); |
| 6. l'individuazione del numero e delle mansioni del personale addetto; | 6. die Angabe der Anzahl und Aufgaben des zuständigen Personals; |
| 7. le modalità di adeguata informazione ai candidati e di formazione al personale impegnato e ai componenti delle Commissioni esaminatrici sulle misure adottate; | 7. die Vorkehrungen zur angemessenen Information der Kandidatinnen und Kandidaten sowie Schulung des zuständigen Personals und der Mitglieder der Prüfungskommissionen über die getroffenen Maßnahmen. |
| 8. l'apposita autodichiarazione, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000, attestante la piena e incondizionata conformità delle misure organizzative della procedura concorsuale alle prescrizioni del presente protocollo, comprensiva del link alla sezione del sito istituzionale dove esso è pubblicato. | 8. die spezifische Selbsterklärung, im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR 445/2000, über die vollkommene und bedingungslose Übereinstimmung der Organisationsmaßnahmen des Wettbewerbsverfahrens mit den Vorschriften des vorliegenden Protokolls, samt Angabe des Links auf der Sektion der institutionellen Webseite, wo es veröffentlicht ist. |

2. Elementi Identificativi del Concorso

- Procedura AGENZIA DELLE ENTRATE – Direzione Provinciale di Bolzano;
- Calendario di svolgimento della prove: vedi *Tabella 1*;

2. Bezeichnung des Wettbewerbs

- Auswahlverfahren AGENTUR DER EINNAHMEN – Landesdirektion Bozen
- Kalendar der Abwicklung der Prüfung: *siehe Tabelle 1*

Tab.1

DATA	Candidati previsti Sessione unica – ORE 9.00
9 settembre 2022	8

- **Natura delle Prove:** prova scritta;
- **Modalità di svolgimento:** in presenza;
- **Numero di candidati ammessi:** vedi *Tabella 1*;
- **Personale impiegato:** vedi *Tabella 2*; (in riferimento al numero massimo di candidati)

Tab. 2

Componenti d'esame	commissione	5
-----------------------	-------------	---

La sede garantisce dimensioni che consentono il distanziamento prescritto nel Protocollo di 1 metro in ogni direzione.

Le indicazioni di cui al presente Piano Operativo sono volte alla prevenzione e protezione dal rischio di contagio da COVID – 19 nell'organizzazione della gestione delle prove di concorso e si applicano:

- alle amministrazioni titolari delle procedure concorsuali;
- alle commissioni esaminatrici;
- al personale di vigilanza;
- **ai candidati;**
- a tutti gli altri soggetti terzi comunque coinvolti (altri enti pubblici e privati coinvolti nella gestione delle procedure

Tab. 1

DATUM	Vorgesehene Kandidaten Einziges Prüfungstermin - UM 9.00 UHR
9. September 2022	8

- **Prüfungsart:** schriftliche Prüfung;
- **Abwicklungsmodalität:** in Präsenz
- **Anzahl der zugelassenen Kandidaten:** siehe *Tabelle 1*
- **Beteiligtes Personal:** siehe *Tabelle 2* (mit Bezug auf die Höchstanzahl der Kandidaten)

Tab. 2

Mitglieder Prüfungskommission	der	5
----------------------------------	-----	---

Die Dimension des Prüfungssitzes erlaubt die Einhaltung des vom Protokoll vorgeschrieben Mindestabstands von 1 Meter in jede Richtung.

Dieses Protokoll liefert Anweisungen zur Prävention und zum Schutz vor dem Risiko von COVID-19-Infektionen bei der Organisation und Abwicklung der von öffentlichen Verwaltungen ausgeschriebenen Wettbewerbsprüfungen. Die Anweisungen richten sich an:

- die für die Wettbewerbsverfahren verantwortlichen Verwaltungen;
- die Prüfungskommissionen;
- das Aufsichtspersonal;
- **die Kandidatinnen und Kandidaten;**
- alle anderen wie auch immer beteiligten Dritten (andere öffentliche und private Körperschaften, die an der Abwicklung

concorsuali, gestori della sede e/o con funzioni di supporto organizzativo e logistico; eventuale personale sanitario presente in loco);

Il presente Piano trova applicazione per l'organizzazione e la gestione delle prove selettive delle procedure concorsuali pubbliche tali da consentirne lo svolgimento in presenza in condizioni di sicurezza rispetto al rischio di contagio da COVID-19.

Per le definizioni dei termini utilizzati nel presente Piano Operativo, si rinvia al Protocollo del 25 maggio 2022.

3. Descrizione della sede

La prova concorsuale si svolge all'interno della sede dell'Agenzia delle Entrate - Direzione Provinciale di Bolzano, piazza Tribunale n. 2 a Bolzano presso la sala videoconferenze sita al piano terra.

Caratteristiche e dimensioni della sala

La sala videoconferenze si affaccia direttamente sul cortile interno del Palazzo degli Uffici Finanziari e l'ingresso è situato sotto un portico che consente l'attesa dei candidati all'aperto, senza assembramenti, nel rispetto del distanziamento minimo.

La sala misura 93 mq (lunghezza m. 12,44 per larghezza m. 7,49) ed è dotata di 4 finestre apribili e una porta di ingresso a vetri a doppio battente.

Con riferimento all'aula concorsuale, si attesta che:

- l'aula è dotata di pavimenti e strutture verticali facilmente sanificabili;
- vi sono in prossimità della stessa servizi igienici, facilmente accessibili, indicati mediante segnaletica, dimensionati secondo gli standard previsti dalla

von Wettbewerbsverfahren beteiligt sind und Räumlichkeiten verwalten, in denen der Wettbewerb stattfindet und/oder organisatorische und logistische Unterstützung anbieten; eventuell anwesendes Gesundheitspersonal);

Vorliegendes Plan findet bei Organisation und Verwaltung der Auswahlprüfungen der öffentlichen Wettbewerbsverfahren Anwendung, sodass sie in Sicherheit hinsichtlich der Ansteckungsgefahr wegen Covid-19 in Präsenz abwickeln können.

Für die Erklärung der im vorliegenden Einsatzplan benutzten Begriffe wird auf das Protokoll vom 25. Mai 2022 verwiesen.

3. Beschreibung des Prüfungssitzes

Die Wettbewerbsprüfung findet am Sitz der Agentur der Einnahmen – Landesdirektion Bozen, Gerichtsplatz 2 in Bozen, im Videokonferenzraum im Erdgeschoß statt.

Merkmale und Dimensionen des Saals

Der Videokonferenzraum befindet sich im Innenhof des Gebäudes der Finanzämter und der Eingang befindet sich unter einem Portikat, wodurch die Kandidaten im Freien, ohne Ansammlungen, warten können.

Der Raum ist 93 m² (Länge 12,44 m x Breite 7,49 m) groß und ist mit 4 aufklappbaren Fenstern und einer doppelten Eingangstür aus Glas ausgestattet.

Zum Wettbewerbsraum wird Folgendes festgehalten:

- der Boden und die Oberflächen sind leicht zu desinfizieren;
- in der Nähe sind leicht zugängliche und ausgeschilderte Toiletten vorhanden, deren Größe den Normen der geltenden Gesetzgebung entspricht;

legislazione vigente;

- vi è un elevato livello di aerazione naturale, in quanto nel locale interessato sono presenti finestre che consentono il prelievo dell'aria dall'esterno.
- Der Versorgungsgrad mit natürlicher Belüftung ist hoch, da der Raum über Fenster verfügt, durch die Luft von außen zugeführt wird.

Come arrivare:

IN AUTO

per chi proviene da Nord:

lasciare l'autostrada del Brennero all'uscita di Bolzano Sud, oppure, per chi proviene da Merano, uscire dalla superstrada Bolzano-Merano all'altezza dello svincolo Bolzano Sud, poi procedere in direzione sudest da Ponte Palermo verso Via Pacinotti, svoltare a sinistra e imboccare Via Galileo Galilei; alla rotonda prendere la seconda uscita e imboccare Via Roma, proseguire su Via Roma fino all'incrocio di Piazza Adriano; all'incrocio svoltare a sinistra in Viale Druso e imboccare dopo circa 50 m sulla destra Viale Duca d'Aosta, proseguire fino a piazza Tribunale e parcheggiare (v. sotto varie possibilità di parcheggio).

per chi proviene da Sud:

A22 autostrada del Brennero, uscita: Bolzano Sud e poi proseguire secondo le istruzioni sopra riportate per chi proviene da nord (v. sotto varie possibilità di parcheggio).

IN TRENO - dalla Stazione: tramite le linee autobus 110, 111, 3, 7a, 7b e 8, discesa su Corso Italia.

La sede non dispone di parcheggio; tuttavia, sono disponibili nelle vicinanze due ampi parcheggi a pagamento (Adriano parking – via Amedeo Duca D'Aosta 90; parcheggio Tribunale, piazza Tribunale 4)

Area Concorsuale

Presidi anti-contagio presenti nell'area ***Schutzmaßnahmen gegen Anteckung am***

Wie gelangt man zum Prüfungsort:

MIT DEM AUTO

Wer aus Norden anfährt:

die Brennerautobahn an der Ausfahrt Bozen-Süd verlassen oder, wenn man aus Meran kommt, die Schnellstraße Bozen-Meran bei der Ausfahrt Bozen-Süd verlassen, dann von der Palermo-Brücke aus in südöstlicher Richtung in die Pacinottistraße einbiegen und links in die Galileistraße abbiegen; am Kreisverkehr die zweite Ausfahrt in die Romstraße nehmen, der Romstraße bis zur Kreuzung Hadrianplatz folgen; an der Kreuzung links in die Drususallee und nach ca. 50 m rechts in die Duca d'Aosta-Allee abbiegen, bis zur Gerichtsplatz fahren und parken (siehe unten die verschiedenen Parkmöglichkeiten).

Wer aus Süden herkommt:

A22 Brennerautobahn, Ausfahrt Bozen-Süd und dann den oben angeführten Anleitungen folgen (siehe unten die verschiedenen Parkmöglichkeiten).

MIT DEM ZUG – ab Bahnhof: mit den Buslinien 110, 111, 3, 7a, 7b und 8, auf der Italienallee aussteigen.

Am Prüfungssitz ist kein Parken möglich, jedoch sind in der Nähe zwei geräumige gebührenpflichtige Parkplätze vorhanden (Hadrian-Parking Duca d'Aosta-Allee 90; Tiefgarage Gerichtsplatz, Gerichtsplatz 4).

Wettbewerbsbereich

concorsuale:

Si rendono disponibili, mediante apposita cartellonistica nell'area concorsuale, in prossimità dei dispenser e nei servizi igienici, le indicazioni per il corretto lavaggio delle mani e ogni altra utile informazione.

Sono disponibili inoltre:

- dispenser di soluzione igienizzante idroalcolica;
- spray disinfettanti biocidi;
- contenitori per i DPI usati;
- pannelli parafiatto in plexiglass nei punti d'identificazione dei candidati e sui tavoli della Commissione;
- segnaletica orientativa.

Misure organizzative e igienico sanitarie

I candidati dovranno presentarsi all'ora indicata nell'atto di convocazione, da soli per evitare assembramenti e senza bagagli.

Non dovranno presentarsi presso la sede concorsuale se sottoposti alla misura dell'isolamento come misura di prevenzione della diffusione del contagio da COVID-19

Dal momento dell'accesso all'aula concorsuale sino all'uscita, i candidati dovranno indossare obbligatoriamente ed esclusivamente, i *facciali filtranti FFP2* forniti dall'Amministrazione, prevedendo in caso di rifiuto l'impossibilità di partecipare alla prova.

I candidati saranno invitati a mantenere la distanza minima di almeno un metro tra persona e persona.

Wettbewerbsbereich:

Schilder im Wettbewerbsareal, in der Nähe der Spender und in den Toiletten geben Auskunft über den Ein- und Austritt der Kandidaten, das richtige Händewaschen und andere nützliche Informationen.

Zur Verfügung stehen auch:

- Spender mit Wasser-Alkohol-Desinfektionsmittel;
- Biozid-Desinfektionsspray;
- Behälter für gebrauchte persönliche Schutzausrüstung;
- Plexiglas-Trennwände an den Empfangsstellen für die Identifizierung der Kandidaten und auf den Schreibtischen der Kommission;
- Beschilderung.

Maßnahmen bezüglich Organisation und Hygiene

Die Kandidaten dürfen sich nicht in den Räumlichkeiten des Auswahlverfahrens einfinden, wenn sie an einem oder mehreren der folgenden Symptome leiden:

Die Kandidaten müssen nicht am Prüfungsort erscheinen, sofern sie zur Isolation als Maßnahme zur Vorbeugung der Ausbreitung der Ansteckung aufgrund COVID-19 unterworfen sind.

Vom Betreten bis zum Verlassen des Wettbewerbsraums müssen die Kandidaten ausnahmslos ausschließlich die von der Verwaltung vorgesehenen FFP2-Gesichtsmasken tragen, bei sonstiger Untersagung der Teilnahme an der Prüfung.

Die Kandidaten sind aufgefordert, den Sicherheitsabstand von mindestens 1 Meter zwischen den Personen einzuhalten.

Le medesime prescrizioni valgono anche per gli operatori di vigilanza, gli addetti all'identificazione dei candidati e i componenti della Commissione esaminatrice, i quali dovranno essere muniti di facciali filtranti FFP2.

Allestimento e gestione dell'aula:

il tavolo della commissione d'esame è collocato in modo tale da garantire la distanza minima di sicurezza tra i singoli componenti e con il candidato.

Sono presenti appositi divisori in plexiglas posti tra i componenti e il candidato, nonché appositi dispenser di gel idroalcolico.

La postazione del candidato è costituita da una sedia con tavoletta a ribaltina e un banco, posta ad adeguata distanza dal tavolo della commissione. All'atto di ingresso nell'aula, il candidato si accomoderà al posto che verrà indicato dalla commissione.

Non è possibile alcun spostamento degli elementi delle postazioni.

Tale posto garantirà la distanza di almeno 1 metro in tutte le direzioni rispetto ai componenti della commissione e ad eventuali uditori presenti.

I candidati, una volta raggiunta la postazione loro assegnata, rimarranno seduti per tutta la durata della prova, finché non saranno autorizzati all'uscita.

Per l'intera durata della prova i candidati devono obbligatoriamente mantenere indossato il facciale filtrante FFP2. All'interno dell'aula concorsuale sarà vietato il consumo di alimenti ad eccezione di bevande analcoliche, di cui i candidati potranno munirsi preventivamente.

L'accesso ai servizi igienici dovrebbe

Dieselben Vorschriften gelten auch für das Aufsichtspersonal, das Personal zur Identifizierung der Kandidaten und die Mitglieder der Prüfungskommission, die mit FFP2/FFP3 Schutzmasken ohne Ventil ausgestattet werden müssen.

Vorbereitung und Verwaltung des Saals:

Die Position des Tisches der Prüfungskommission garantiert den Mindestabstand zwischen einzelnen Mitgliedern und dem Kandidaten.

Feste Plexiglas-Wände zwischen Mitgliedern und dem Kandidaten sowie Spender für hydroalkoholisches Gel werden auch vorhanden sein.

Der Platz des Kandidaten besteht in einem Stuhl mit Klappstisch und einem Schreibtisch zu einem angemessenen Abstand vom Kommissionstisch. Bei Betreten ins Prüfungsraum wird der Kandidat nach den Hinweisen der Kommission Platz nehmen.

Keine Umstellung des Prüfungsplatzes ist gestattet.

Der Platz garantiert den Abstand von mindestens 1 Meter in allen Richtungen zu den Kommissionsmitgliedern und eventuellen Zuhörern.

Einmal am Sitzplatz werden die Kandidaten für die ganze Prüfung sitzen bleiben, bis sie zum Verlassen des Raums zugelassen werden.

Die Kandidaten müssen für die Dauer der Prüfung die FFP2-Filtermaske tragen. Der Verzehr von Lebensmitteln ist im Wettbewerbsareal verboten, mit Ausnahme von alkoholfreien Getränken, die die Bewerber im Voraus erwerben können.

Der Zugang zu den Toiletten sollte

avvenire preferibilmente prima dell'inizio della prova.

Presso gli accessi ai servizi igienici saranno disponibili appositi dispenser di gel idroalcolico. I candidati procederanno all'igienizzazione delle mani prima e dopo l'accesso ai servizi igienici.

Si precisa altresì che non sarà consentito l'allattamento durante l'esecuzione della prova né l'accesso del neonato in aula. Nell'area concorsuale sarà presente lo spazio riservato a mamme in allattamento.

Ogni spazio riservato è allestito con gli arredi necessari per garantire sedute e appoggi idonei al numero di persone ospitate rispettando il distanziamento minimo per evitare gli assembramenti. Sono previsti addetti che si occuperanno delle attività di vigilanza e accompagnamento.

5. Personale addetto all'area concorsuale

Per le attività da espletare nell'area concorsuale sarà impegnato il sottoelencato personale:

- commissari di esame;

L'Amministrazione assicura che il proprio personale addetto all'organizzazione concorsuale e i componenti delle Commissioni esaminatrici siano formati adeguatamente sull'attuazione del Protocollo nonché del presente Piano Operativo.

Il personale presente alle operazioni di concorso, dovrà:

- sorvegliare il rispetto delle distanze di sicurezza tra i candidati all'interno dell'aula concorsuale;
- indirizzare i candidati verso i percorsi, favorendo la circolazione delle persone;

preferibilmente vorzugsweise vor Beginn der Prüfung erfolgen.

An den Toiletteneingängen werden Spender für hydroalkoholisches Gel zur Verfügung stehen. Die Bewerber müssen sich vor und nach dem Gebrauch der Toiletten die Hände desinfizieren.

Es wird darauf hingewiesen, dass das Stillen während der Prüfung nicht erlaubt ist und dass Babys den Raum nicht betreten dürfen. Für Mütter in der Stillzeit ist ein Platz im Wettbewerbsbereich reserviert.

Jeder einzelne Bereich ist so ausgestattet, dass eine angemessene Bestuhlung und Abstützung je nach Anzahl der anwesenden Personen gewährleistet wird, die Mindestabstände eingehalten werden um Ansammlungen zu vermeiden. Für Aufsicht und Betreuung wird zuständiges Personal vorgesehen.

5. Beauftragtes Personal im Wettbewerbsareal

Folgendes Personal wird für die Aktivitäten im Wettbewerbsareal eingesetzt

- Mitglieder der Prüfungskommission;

Die Verwaltung achtet darauf, dass das für die Wettbewerbsorganisation zuständige Personal und die Mitglieder der Prüfungskommissionen über die Anwendung des Protokolls und des vorliegenden Einsatzplans angemessen geschult werden.

Das bei der Durchführung des Wettbewerbs anwesende Personal muss:

- die Einhaltung der Sicherheitsabstände zwischen den Kandidaten beim Betreten des Wettbewerbsraums überwachen;
- die Kandidaten über die vorgesehenen Passagen lenken, um den Personenverkehr zu erleichtern;

- vigilare sull'attuazione di tutte le prescrizioni individuate nelle fasi concorsuali.
- die Umsetzung aller in den Wettbewerbsphasen ermittelten Anforderungen überwachen.

La Commissione illustrerà, oltre alle modalità di svolgimento della prova, anche i principali comportamenti di rispetto del Protocollo.

Neben dem Vorgehen der Abwicklung der Prüfung, wird die Kommission auch die wichtigsten Verhaltensweisen zur Einhaltung des Protokolls erläutern.

6. Area di attesa accettazione, area di ingresso

Tutti gli operatori presenti nell'area concorsuale (personale dell'Amministrazione appaltante, personale tecnico, membri della Commissione, personale della struttura ospitante, personale delle imprese dei servizi, ecc.) avranno l'obbligo, inderogabile, di indossare i *facciali filtranti FFP2*.

6. Empfangsbereich, Eingangsbereich

Alle im Wettbewerbsareal anwesenden Personen (Bedienstete der organisierenden Verwaltung, technisches Personal, Mitglieder der Kommission, Bedienstete der gastgebenden Einrichtung, Bedienstete der Dienstleistungsunternehmen, usw.) sind verpflichtet, *FFP2-Gesichtsmasken* zu tragen.

La sosta in attesa dell'accesso avverrà esclusivamente all'esterno della sala e sarà possibile e presidiato già un'ora prima dell'orario di convocazione. Il personale preposto vigilerà per far rispettare il distanziamento minimo di 1 metro tra i candidati evitando gli assembramenti.

Das Warten auf den Zugang findet ausschließlich außerhalb des Raums statt und ist bereits eine Stunde vor der Uhrzeit der Einberufung möglich und überwacht. Das Aufsichtspersonal achtet darauf, dass der Mindestabstand von 1 Meter zwischen den Kandidaten eingehalten wird, um Ansammlungen zu vermeiden.

In corrispondenza dell'Area Concorsuale sono stati predisposti appositi dispenser di gel igienizzante per le mani. Chiunque acceda dovrà preventivamente provvedere alla corretta igienizzazione delle mani e indossare correttamente il facciale filtrante FFP2.

Im Wettbewerbsbereich sind spezielle Handdesinfektionsmittelspender aufgestellt. Jeder, der den Raum betritt, muss zunächst sicherstellen, dass seine Hände ordnungsgemäß desinfiziert sind, und eine FFP2-Filtermaske korrekt tragen.

In corrispondenza delle uscite sarà installato un apposito contenitore per lo smaltimento esclusivo di mascherine e guanti.

Bei den Ausgangstüren wird ein spezieller Behälter für die Entsorgung von ausschließlich Masken und Handschuhen aufgestellt.

I candidati attenderanno il proprio turno di identificazione presso l'area di transito e lungo i percorsi di avvicinamento all'area concorsuale, indossando costantemente la mascherina e rispettando il distanziamento

Die Kandidaten warten im Durchgangsbereich und auf den Zufahrtswegen zum Wettbewerbsbereich, bis sie an der Reihe sind, tragen dabei stets ihre Masken und halten den Sicherheitsabstand

di sicurezza, controllato dal personale di assistenza preposto; nell'area concorsuale effettueranno la procedura di identificazione solo dopo che il candidato precedente abbia terminato la propria e si sia diretto verso la postazione assegnata; allo scopo, un addetto provvederà ad autorizzare l'accesso di ciascun candidato, regolando così i flussi di transito. I candidati dovranno presentarsi da soli e senza alcun tipo di bagaglio (salvo situazioni eccezionali, da documentare) ed accederanno all'aula concorsuale tramite l'ingresso dedicato.

Ai candidati con priorità (handicap, donne in gravidanza, ecc.) verrà data precedenza di accesso alla struttura.

L'ingresso all'aula del concorso sarà consentito dopo che il candidato abbia completato le operazioni secondo il seguente schema:

Identificazione del candidato, distribuzione delle mascherine protettive, misurazione della temperatura e igienizzazione

Il candidato troverà una postazione per la misurazione della temperatura e la distribuzione delle mascherine.

Dopo essere stato identificato mediante documento di identità, il candidato provvederà all'igienizzazione delle mani utilizzando l'apposito erogatore e indosserà la mascherina FFP2 fornita dall'Amministrazione.

Il candidato dovrà indossare obbligatoriamente ed esclusivamente il facciale filtrante FFP2 fornito dall'Amministrazione. Tale dispositivo dovrà essere indossato dal momento dell'accesso all'area concorsuale sino all'uscita.

ein, der von den benannten Hilfskräften überwacht wird. Im Wettbewerbsbereich führen sie das Identifizierungsverfahren erst dann durch, wenn der vorhergehende Kandidat sein eigenes Verfahren abgeschlossen hat und sich zu seiner zugewiesenen Prüfungsstelle begeben hat; zu diesem Zweck erteilt ein Beauftragter jedem Kandidaten die Erlaubnis zum Betreten des Bereichs, wodurch die Durchgangsströme geregelt werden. Die Bewerber müssen allein und ohne Gepäck erscheinen (außer in dokumentierten Ausnahmesituationen) und den Wettbewerbsraum über den dafür vorgesehenen Eingang betreten.

Bewerbern mit Anspruch auf Vortritt (Behinderte, Schwangere usw.) wird ein bevorzugter Zugang gewährt.

Der Zutritt zum Wettbewerbsbereich wird erst dann gestattet, nachdem der Kandidat die vorgesehenen Vorgänge nach folgendem Schema abgeschlossen hat:

Identifizierung des Kandidaten, Verteilung der Schutzmasken, Temperaturmessung und Desinfektion

Der Kandidat wird eine Empfangsstelle zur Temperaturmessung und Maskenabgabe finden.

Nach der Identifizierung durch das Identitätsdokument wird der Kandidat die Hände mit dem Spender desinfizieren und die von der Verwaltung versehene FFP2-Maske tragen.

Der Kandidat muss ausnahmslos ausschließlich die von der Verwaltung bereitgestellte FFP2-Filtermaske tragen. Diese Schützausrüstung muss vom Betreten bis zum Verlassen des Wettbewerbsbereichs getragen werden.

Qualora un candidato dovesse rifiutare di indossare il facciale filtrante FFP2 messo a disposizione dell'Amministrazione, non potrà partecipare alla prova e dovrà pertanto allontanarsi dall'area concorsuale. Nell'area concorsuale non sarà in ogni caso consentito l'uso di mascherine chirurgiche, facciali filtranti e mascherine di comunità in possesso del candidato.

Il candidato dovrà inoltre

1. firmare contestualmente e consegnare apposita autodichiarazione, compilata, firmata e datata sul modello fornito dall'Amministrazione ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000, attestante l'osservanza degli obblighi di legge relativamente all'emergenza pandemica e confermando così di non trovarsi in una delle condizioni che pregiudicano l'accesso alla sede;
2. spegnere il proprio telefono cellulare e tutti i dispositivi elettronici in suo possesso (computer, tablet, wearable device come smartwatch, auricolari ecc.) e riporre gli stessi nell'apposita busta che verrà consegnata. Il candidato porterà con sé la busta; essa potrà essere riaperta, nella stessa postazione dedicata, solo dopo aver effettuato il check-out;
3. prendere in consegna il materiale necessario per l'espletamento della prova scritta

Qualora una o più delle sopraindicate condizioni non dovesse essere soddisfatta, sarà inibito l'ingresso del candidato/soggetto nell'area concorsuale.

Le postazioni degli operatori addetti all'identificazione dei candidati saranno adeguatamente distanziate una dall'altra.

Sollte sich ein Kandidat weigern, die von der Verwaltung zur Verfügung gestellte FFP2-Filtermaske zu tragen, darf er nicht am Wettbewerb teilnehmen und muss daher den Wettbewerbsbereich verlassen. In jedem Fall ist die Verwendung von chirurgischen Masken, Filtermasken und Gemeinschaftsmasken im Besitz der Teilnehmenden im Wettbewerbsbereich nicht gestattet.

Der Kandidat muss dann

1. die dazu bestimmte von der Verwaltung bereitgestellte Selbsterklärung im Sinne der Artikel 46 und 47 des DPR 445/2000, ausgefüllte und datierte Selbsterklärung unterzeichnen und abgeben, in der er die Einhaltung der gesetzlichen Verpflichtungen im Zusammenhang mit dem Pandemie-Notstand bescheinigt und damit bestätigt, dass er sich nicht in einer der Bedingungen befindet, die den Zugang zum Prüfungsbereich verhindern.
2. das eigene Mobiltelefon und alle elektronischen Geräte im Besitz (Computer, Tablet, tragbare Geräte wie Smartwatches, Kopfhörer usw.) auszuschalten und in den bereitgestellten Umschlag zu legen. Der Kandidat nimmt den Umschlag mit; er darf erst nach der Abmeldung an der gleichen Stelle wieder geöffnet werden;
3. das für die Abwicklung der schriftlichen Prüfung notwendige Material, entgegennehmen.

Sollte eine oder mehrere der oben genannten Bedingungen nicht erfüllt werden, wird die Person in den Wettbewerbsbereich nicht gestattet.

Die Arbeitsstellen des Personals zur Identifizierung der Kandidaten werden in angemessenen Abständen voneinander

Presso le postazioni di identificazione saranno disponibili appositi dispenser di gel idroalcolico. I candidati procederanno all'igienizzazione delle mani prima e dopo le operazioni di identificazione.

Il personale quindi provvederà ad indirizzare il candidato alla postazione.

Il flusso di accesso, transito e uscita dall'intera area concorsuale avverrà in modalità a senso unico, seguendo le specifiche indicazioni.

7. Pulizia, sanificazione e disinfezione degli ambienti

Nell'aula concorsuale sarà assicurata:

- la pulizia e sanificazione preventiva e giornaliera dell'aula concorso e delle postazioni, ivi comprese le postazioni informatiche, dei locali, degli ambienti, degli arredi, delle maniglie;
- la pulizia e sanificazione giornaliera dei servizi igienici da effettuarsi con personale qualificato; all'interno degli stessi dovrà essere sempre garantito sapone liquido, igienizzante, salviette asciugamani monouso e pattumiere chiuse;
- all'interno dei servizi igienici sarà garantita la presenza di sapone liquido, salviette monouso e pattumiere chiuse e dovrà essere svolta un'accurata igienizzazione delle mani con il gel presente all'ingresso, sia prima sia dopo l'utilizzo;
- l'accesso dei candidati ai servizi igienici sarà contingentato dal personale addetto al fine di evitare sovraffollamenti all'interno.

angeordnet.

An den Identifizierungsstationen werden Spender mit hydroalkoholischem Gel zur Verfügung stehen. Die Kandidaten desinfizieren ihre Hände vor und nach der Identifizierung.

Das Personal wird dann den Kandidaten zum Prüfungsplatz hinführen.

Zugang, Durchzug und Verlassen des gesamten Wettbewerbsbereichs erfolgt einbahnig, und in Beachtung der einschlägigen Anweisungen.

7. Reinigung, Sanifizierung und Desinfizierung der Räume

Im Raum des Wettbewerbs wird Folgendes sichergestellt:

- die präventive Reinigung und Desinfektion der Wettbewerbsräume und der Arbeitsplätze der Kandidaten, einschließlich der Computerarbeitsplätze, der Räumlichkeiten, der Möbel und der Griffe;
- die Reinigung und Desinfektion der Toiletten durch qualifiziertes Personal; Flüssigseife, Desinfektionsmittel, Einweghandtücher und geschlossene Mülleimer müssen in den Toiletten jederzeit zur Verfügung stehen;
- Flüssigseife, Desinfektionsmittel, Einweghandtücher und geschlossene Mülleimer müssen in den Toiletten vorhanden sein, und die Hände müssen vor und nach der Benutzung sorgfältig mit dem am Eingang vorhandenen Gel desinfiziert werden;
- der Zugang der Kandidaten zu den Toiletten wird durch das verantwortliche Personal kontingiert, um Ansammlungen bei den Toiletten zu vermeiden.

La sanificazione dovrà avvenire con le modalità individuate dal Rapporto ISS n. 20/2020 “Indicazioni per la sanificazione degli ambienti interni nel contesto sanitario e assistenziale per prevenire la trasmissione di SARS-CoV 2”, versione del 08 maggio 2020 ed aggiornato alla data del 07 luglio 2020.

Con riferimento agli adempimenti sopra descritti, la Società incaricata rilascerà apposita dichiarazione al termine delle operazioni di bonifica e sanificazione.

8. Procedura di deflusso

La procedura di deflusso dei candidati dalla sala concorso sarà gestita invitando all’uscita i candidati, uno alla volta in tempi distanziati tra loro e rispettando il distanziamento minimo di 1 metro.

Sarà garantito il deflusso prioritario dei candidati con disabilità e delle donne in stato di gravidanza ai quali perciò saranno stati assegnati, all’ingresso, i primi posti verso l’uscita.

I candidati quando chiamati escono uno alla volta attraverso i varchi di uscita, in maniera ordinata, mantenendo sempre la distanza interpersonale e comunque secondo le indicazioni del personale addetto alla vigilanza, dirigendosi verso l’uscita.

Non sarà consentito prolungare la presenza all’interno dell’edificio al di fuori del tempo strettamente necessario ad espletare la procedura.

È vietato costituire assembramenti nell’area concorsuale.

9. Informazione e Formazione

Tutto il personale impegnato nell’attività concorsuale deve essere adeguatamente

Die Sanifizierung muss nach den Anleitungen laut Bericht der Obersten Gesundheitsbehörde ISS Nr. 20/2020 – “Indicazioni per la sanificazione degli ambienti interni nel contesto sanitario e assistenziale per prevenire la trasmissione di SARS-CoV 2”, Fassung vom 8. Mai 2020 und aktualisiert am 7. Juli 2020, erfolgen.

Das beauftragte Unternehmen wird nach Abschluss der Sanierungsarbeiten eine entsprechende Erklärung über die Erfüllung der oben beschriebenen Anforderungen abgeben.

8. Verlassen des Wettbewerbsareals

Das Verlassen des Wettbewerbsbereichs wird so erfolgen, dass die Kandidaten aufgefordert werden, den Saal einzeln in einem Abstand von mindestens 1 Meter zu verlassen.

Behinderte Bewerber und schwangere Frauen werden vorrangig verabschiedet und erhalten daher beim Empfang die ersten Prüfungsstellen neben dem Ausgang.

Wenn sie dazu aufgefordert werden, verlassen die Kandidaten das Prüfungssaal einzeln und geordnet durch die Ausgangstore, wobei sie stets Abstand zueinander halten und sich auf jeden Fall nach den Anweisungen des Sicherheitspersonals in Richtung Ausgang begeben.

Es ist nicht gestattet, sich im Gebäude länger als die unbedingt erforderliche Zeit zur Durchführung des Verfahrens aufzuhalten.

Es ist verboten, sich im Wettbewerbsareal zu versammeln.

9. Information und Schulung

Das gesamte an der Wettbewerbstätigkeit beteiligte Personal muss angemessen geschult

formato e informato sui rischi prevedibili e sulle misure da osservare per prevenire il rischio di contagio, sul relativo comportamento da adottare, nonché sui contenuti del presente Piano Operativo.

Candidati: saranno preventivamente informati delle misure adottate sulla base del presente Piano Operativo, con particolare riferimento ai comportamenti che dovranno essere tenuti, tramite la sua pubblicazione sul sito, almeno 10 giorni prima delle prove.

Componenti Commissioni Esaminatrici e Personale Addetto: saranno preventivamente illustrate le misure adottate sulla base del presente Piano Operativo durante un incontro formativo che si svolgerà nei giorni antecedenti le sessioni d'esame.

10. Piano di Emergenza ed Evacuazione

Il Piano di Emergenza ed Evacuazione predisposto per la sede, al quale si rimanda per la gestione e l'attuazione delle misure di emergenza predisposte per l'intera sede, è affisso in aula. Il presente documento è suscettibile di revisioni.

Bolzano, 18.08.2022

und über die vorhersehbaren Risiken und die zur Vermeidung der Ansteckungsgefahr zu treffenden Maßnahmen sowie über die entsprechenden Verhaltensweisen und den Inhalt dieses Einsatzplans informiert sein.

Bewerber: Sie werden mindestens 10 Tage vor den Prüfungen durch Veröffentlichung auf der Website über die auf der Grundlage dieses Einsatzplans beschlossenen Maßnahmen und insbesondere über die zu ergreifenden Verhaltensweisen informiert.

Mitglieder der Prüfungskommission und beauftragtes Personal: Die auf der Grundlage dieses Einsatzplans getroffenen Maßnahmen werden in einer Schulungsveranstaltung, die in den Tagen vor den Prüfungen stattfindet, erläutert.

10. Notfall- und Evakuierungsplan

Das Notfall- und Evakuierungsplan, auf den für die Verwaltung und Durchführung der für den gesamten Veranstaltungsort erstellten Notfallmaßnahmen verwiesen wird, wird in dem Wettbewerbsraum ausgehängt. Dieses Dokument kann überarbeitet werden.

Bozen, 18.08.2022